

Rīga

Date of the document is the date of the time stamp of the last enclosed qualified electronic signature

Our Ref: 1.13p/LV-2021-351

## Electronic Procurement System

**Corrected answer to the question from the interested supplier  
in open competition "Health insurance policies for RB Rail AS employees"  
ID. No RBR 2021/20**

Please note that a technical error occurred in the second answer (in the translation and answer text) provided by the Procurement Commission on 14.10.2021. to the questions received on **7 October 2021** from the interested supplier and the Procurement Commission is correcting it as below. Please note this corrected answer.

No	Question	Answer
2.	<p>How many workers there are in Latvia and Lithuania?</p> <p><i>Iepirkuma komisijas tulkojums latviešu valodā / Procurement commission's translation to Latvian:</i></p> <p>Cik darbinieku ir Latvijā un Lietuvā?</p>	<p>Procurement commission kindly explains that the information about the <u>preliminary</u> number of insured for the planned term of the insurance period (planned, starting from 1 January 2022 to 31 December 2022 and from 1 January 2023 to 31 December 2023) is stated in Technical specification for each part separately:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) For Part No 1 "Health insurance policies for RB Rail AS employees in Estonia" <b>for</b> the planned term of the insurance period preliminary number of Insured <b>in 2022</b> – 55; (expected number in 2023 – 70). The Contracting authority does not undertake to purchase the total amount of preliminary insurance services specified in this clause, but may exceed it.</li> <li>2) For Part No 2 "Health insurance policies for RB Rail AS employees in Lithuania" <b>for</b> the planned term of the insurance period preliminary number of insured <b>in 2022</b> is 50 employees (expected number in 2023 – 65). The Contracting authority does not undertake to purchase the total amount of preliminary insurance services specified in this clause, but may exceed it. Additional information about the insured also stated in Technical specification (Annex No 2) Clause 4.</li> <li>3) For Part No 3 "Health insurance policies for RB Rail AS employees in Latvia" <b>for</b> the planned term of the insurance period preliminary number of Insured <b>in 2022</b> is 145 employees (expected number in 2023 – 155). Contracting authority does not undertake to purchase the total amount of preliminary insurance services specified in this clause, but may exceed it.</li> </ol>

		<p>Please note that the number indicated in Technical Specification (for each procurement part) is only preliminary and may change.</p> <p><i>Iepirkuma komisijas tulkojums latviešu valodā/ Procurement commission's translation to Latvian:</i></p> <p>Iepirkuma komisija laipni paskaidro, ka informācija par provizorisko apdrošināto skaitu uz plānoto apdrošināšanas perioda laiku (plānots, sākot no 2022.gada 1.janvāra līdz 2022.gada 31.decembrim un no 2023.gada 1.janvāra līdz 2023.gada 31.decembrim) ir norādīta Tehniskajā specifikācijā katrai atklāta konkursa priekšmeta daļai atsevišķi:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Atklāta konkursa priekšmeta 1. daļā "Veselības apdrošināšanas polises RB Rail AS darbiniekiem Igaunijā" <b>plānotajam</b> apdrošināšanas perioda <b>termiņam</b> provizoriskais apdrošināto skaits <b>2022.gadā</b> - 55 darbinieki (paredzamais skaits 2023. gadā - 70). Pasūtītājs neapņemas iegādāties šajā punktā noteikto iepriekšējo apdrošināšanas pakalpojumu kopējo apjomu, bet var to pārsniegt.</li> <li>2) Atklāta konkursa priekšmeta 2. daļā "Veselības apdrošināšanas polises RB Rail AS darbiniekiem Lietuvā" <b>plānotajam</b> apdrošināšanas perioda <b>termiņam</b> provizoriskais apdrošināto skaits <b>2022.gadā</b> - 50 darbinieki (paredzamais skaits 2023. gadā - 65). Pasūtītājs neapņemas iegādāties šajā punktā noteikto iepriekšējo apdrošināšanas pakalpojumu kopējo apjomu, bet var to pārsniegt.</li> </ol> <p>Papildus informācija par apdrošinātajiem ir norādīta arī Tehniskās specifikācijas (pielikums Nr.2) 4.punktā.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3) Atklāta konkursa priekšmeta 3. daļā "Veselības apdrošināšanas polises RB Rail AS darbiniekiem Latvijā" <b>plānotajam</b> apdrošināšanas perioda <b>termiņam</b> provizoriskais apdrošināto skaits <b>2022.gadā</b> - 145 darbinieki (paredzamais skaits 2023. gadā - 155). Pasūtītājs neapņemas iegādāties šajā punktā noteikto iepriekšējo apdrošināšanas pakalpojumu kopējo apjomu, bet var to pārsniegt.</li> </ol> <p>Lūdzu ņemiet vērā, ka Tehniskajās specifikācijās (katrai iepirkuma daļai) norādītais apdrošināto skaits ir tikai provizorisks un var mainīties.</p>
--	--	---

Procurement commission chairperson

Ž.Podniece